Zeitschrift: Physiotherapeut : Zeitschrift des Schweizerischen Physiotherapeutenverbandes = Physiothérapeute : bulletin de la Fédération Suisse des Physiothérapeutes = Fisioterapista : bollettino della Federazione Svizzera dei Fisioterapisti

Herausgeber: Schweizerischer Physiotherapeuten-Verband

Band: 29 (1993)

Heft: 1

Vorwort: Editorial

Autor: Andreotti, Didier

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. Mehr erfahren

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. En savoir plus

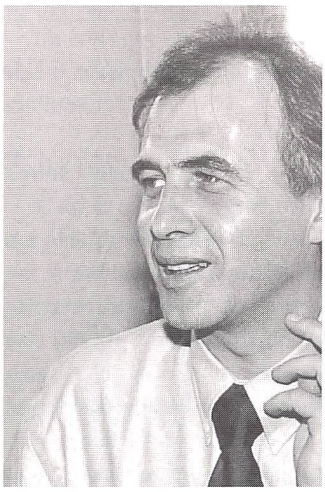
Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. Find out more

Download PDF: 09.12.2025

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, https://www.e-periodica.ch

Editorial



Didier Andreotti

Zentralpräsident SPV
Vice-président FSP
Vice-presidente FSF

Una bella canzone di Lucio Dalla, tra l'altro dedicata proprio al nuovo anno, dice: «Caro amico, ti scrivo e, siccome sei molto lontano, più forte di scriverò.»

Forse non nel senso ironico di questa canzone, ma parecchi colleghi, parlandomi della pagina dedicata all'editoriale, mi hanno lasciato intendere il loro desiderio di poter leggere articoli dove si esprimesse con più forza e vigore le nostre opinioni, i nostri pensieri. Secondo loro chi scrive è troppo gentile, troppo blando e preferirebbero qualcuno che dicesse con vigore quale cammino intende interapprendere la FSF.

Forse hanno ragione, almeno dopo aver visto la campagna propagandistica per la votazione in merito allo SEE. Fautori e contrari si sono dati battaglie e, senza voler entrare nel merito del risultato, bisogna riconoscere che hanno saputo risvegliare nel popolo svizzero la voglia di discutere e di partecipare alle vicende del nostro paese. Anche noi, nella FSF, abbiamo bisogno di questa volontà di partecipazione e di discussione, ma non ritengo che la soluzione sia semplicemente quella di scrivere più forte, bensì quella di essere più vicini l'un dell altro. Essere uniti e comunicare tra noi per trovare così nel consenso interno l'espressione forte da poter esteriorare. Personalmente ritengo che a livello del comitato centrale abbiamo notato più volte, in questi ultimi tempi, quel risveglio di cui ho appena parlato e se questa volontà di partecipazione diventerà ancora più manifesta ritengo che sarà possibile farci sentire estremamente lontano anche senza scrivere più forte. Sia questo l'augurio che porgo alla FSF ed ai suoi membri per il 1993 che si preannuncia per noi fisioterapisti altrettanto impegnativo che quello appena passato.

Didier Andreotti, Vice-presidente

In einem schönen Lied von Lucio Dalla, welches unter anderem auch dem Neuen Jahr gewidmet ist, heisst es: «Lieber Freund, ich schreibe Dir – und da Du sehr weit weg bist, werde ich Dir umso unverblümter schreiben.»

Verschiedene Kollegen, die mich auf die Seite des Editorials angesprochen haben, gaben mir zu verstehen – wenn auch nicht gerade im ironischen Sinne des erwähnten Liedes –, dass sie gerne Artikel lesen würden, in denen unsere Meinungen und unsere Gedanken klarer und unmissverständlicher zum Ausdruck gebracht werden. Ihrer Ansicht nach ist der Verfasser der Artikel viel zu höflich und zu nett, und sie hätten lieber jemanden, der klipp und klar sagt, welchen Weg der SPV einzuschlagen gedenkt.

Vielleicht haben sie recht, zumindest wenn man sich die Werbekampagne für die Abstimmung über einen Beitritt zum EWR vor Augen hält. Befürworter und Gegner haben sich in dieser Abstimmung einen Kampf geliefert, mit dem sie – ohne nun auf das Ergebnis näher eingehen zu wollen – doch immerhin erreichten, im Schweizervolk den Wunsch nach Diskussion und Teilnahme an den Ereignissen in unserem Land zu wecken. Auch wir im SPV brauchen diesen Wunsch nach Teilnahme und Diskussion, doch glaube ich nicht, dass die einfachste Lösung darin besteht, «unverblümter» zu schreiben, sondern vielmehr darin, einander näher zu sein, vereint zu sein, miteinander zu kommunizieren, um so mit dem inneren Konsens eine klare Ausdrucksweise zu finden, mit der wir uns nach aussen richten können. Ich persönlich möchte festhalten, dass wir auf der Ebene des Zentralkomitees in letzter Zeit bereits einige Male dieses erwachende Interesse, von dem ich soeben gesprochen habe, feststellen durften. Und wenn dieser Wunsch nach Teilnahme in Zukunft noch deutlicher wird, denke ich, dass wir uns auch in weiter Ferne Gehör verschaffen können, ohne nun «unverblümt» schreiben zu müssen. Dies ist mein Wunsch an den SPV und seine Mitglieder für das Jahr 1993, das für uns Physiotherapeuten ebenso arbeitsintensiv zu werden scheint wie das vergangene.

Didier Andreotti, Vizepräsident

Dans une belle chanson – entre autres, dédiée précisément à la nouvelle année –, Lucio Dalla dit: «Cher ami, je t'écris et, comme tu es très loin, je t'écrirai plus fort.»

Certes sans la pointe d'ironie de Lucio Dalla, plusieurs collègues m'ont laissé entendre, en me parlant de la page destinée à l'éditorial, qu'ils souhaiteraient lire des articles qui sachent exprimer avec plus d'énergie et de vigueur nos options, nos pensées. Selon eux, ceux qui rédigent les articles sont généralement trop gentils, trop aimables et ils préféreraient quelqu'un qui ait le courage de dire avec énergie quelle est la voie à suivre par la FSP.

Sans doute ont-ils raison, surtout après ce qui vient de se passer autour de la votation populaire sur l'EEE: rarement, auparavant, on avait vu les partisans et les opposants se combattre avec autant d'ardeur et sans vouloir aller au fond de la question, le moins qu'on puisse dire, c'est qu'ils ont su réveiller chez les suisses l'envie de discuter et de participer aux événements importants de l'histoire du pays. Chez nous aussi, au sein de la FSP, il importe de ranimer cette volonté de participer et de discuter, mais je ne pense pas que la solution soit simplement d'«écrire plus fort», mais plutôt d'être plus proches les uns des autres. Il s'agit d'être unis et de communiquer entre nous – afin de trouver, dans un accord interne, l'expression forte à pouvoir estérioriser. Personnellement, j'ai pu constater à plusieurs reprises, ces derniers temps, les signes d'un tel réveil au sein de notre Comité central et si cette volonté de participer devient plus manifeste encore, je pense qu'il nous sera possible de nous entendre très, très loin – même sans écrire plus fort. Tel sera donc le vœu que je présente à la FSP et à ses membres pour l'année 1993, année qui sera sans doute aussi absorbante pour nous physiothérapeutes que l'a été l'année qui vient de se terminer.

Didier Andreotti, Vice-président